

CHIL 2037 中國現當代文學與影視藝術 (3,2,1) (P)
Modern and Contemporary Chinese Literature and Visual Arts

本科旨在向學生介紹中國現當代文學與影視藝術的互動關係及其表現方式的異同，藉以提高學生對現當代文學的興趣和認識。This course focuses on the introduction of the dynamic relationship between Modern and Contemporary Chinese literary texts and films. The different ways of representation are also discussed. The course is intended to enhance students' interest and knowledge of the subject.

CHIL 2045 英譯中國名著選讀 (思想文化) (3,2,1)
Classical Chinese Masterpieces in English (Thought and Culture)

The course caters for the needs of both native and non-native Chinese speakers. It serves as a gateway for non-native speakers whose Chinese proficiency has not reached a level adequate for reading the texts in their original language, to cultivate their interest in traditional Chinese culture. For native speakers, the course provides a different kind of training whereby students may develop their problem-solving skills, gain new insights, and enhance their open-mindedness, through exposure to different ways of looking at traditional Chinese culture. In this unique learning environment, they will be prompted to contemplate and reconsider their approach to and understanding of the culture in which they have been brought up.

CHIL 2046 英譯中國名著選讀 (古代文學) (3,2,1)
Classical Chinese Masterpieces in English (Classical Literature)

The course caters for the needs of both native and non-native Chinese speakers. It serves as a gateway for non-native speakers whose Chinese proficiency has not reached a level adequate for reading the texts in their original language, to cultivate their interest in traditional Chinese culture. For native speakers, the course provides a different kind of training whereby students may develop their problem-solving skills, gain new insights, and enhance their open-mindedness, through exposure to different ways of looking at traditional Chinese culture. In this unique learning environment, they will be prompted to contemplate and reconsider their approach to and understanding of the culture in which they have been brought up.

CHIL 3005 漢語音韻學 (3,2,1) (C)
Chinese Phonology

本科旨在於指導學生學習漢語各個時期的聲、韻、調系統及其發展的規律，以提高閱讀古書和研究古典文學、文獻的能力，並為在漢語語言學方面的進一步研究，奠定良好的基礎。This course is designed to familiarize students with a knowledge of the initials, the finals and the tones of the Chinese language in its various stages of development, so that they may be able to comprehend historical phonology through the schemes of the language. Theory and practice should be equally emphasized to equip students not only with the knowledge of phonology, but also with the ability to study and appreciate classical literature more intelligently.

CHIL 3006 中國傳記文學 (古代文學) (3,2,1)
Chinese Biographic Literature (Classical Literature)

本科旨在加強學生對於傳記體文學的認知，包括傳記文學的各種特色，對其紀實性、藝術性、主題思潮或各種藝術技巧加以考察，並通過選讀著名傳記文學著作引發學生興趣，加深理解。This course is designed to deepen students' understanding of biographic literature. The relevance to real life, the aesthetics, the styles of presentation, as well as the themes and writing techniques will be investigated. Through selected reading of representative biographic works, students' interest will be kindled and understanding of the course enhanced.

CHIL 3007 中國古典小說 (3,2,1) (C)
Classical Chinese Fiction

本科旨在使學生了解中國古典小說的發展及各期作品的特殊形式，並培養學生分析、鑑賞作品的能力。

This course is concerned with the historical development and various genres of classical Chinese fiction, with the purpose of cultivating the students' ability in literary analysis and appreciation.

CHIL 3015 詞曲選 (3,2,1) (P)
Selected Chinese Lyrics and Songs

本科旨在培養學生對詞曲的興趣，閱讀、欣賞和寫作等的能力，提高學生文學修養，助長個人心智發展。This course is intended to cultivate students' interest in *Ci*-poetry and *Qu*-poetry and enhance their capabilities of reading, analysing, and writing Chinese poetry. Students are thereby trained to achieve a higher goal in literary studies and in intellectual growth.

CHIL 3016 中國史傳文選讀 (3,2,1)
Selected Readings in Chinese Historical Writings

本科將選讀一或兩部文藝價值較高的史學著作，如《左傳》、《史記》或《漢書》等，從文學審美角度探討傳統歷史文化；提高學生理解史傳文學之歷史人物形象、敘事風格、審美意識和文學表現技巧等課題；並更進一步認識中國傳統史學和文學、歷史和中國傳統小說之關係。This course will select one or two historical masterpieces of high literary value such as *Zuo zhuan*, *Shiji* and *Hanshu*. It will study historical culture from aesthetical perspectives and provide students with a better understanding of historical characters, narrative styles, aesthetical consciousness and literary expression skills as found in the historiographic canons. It will further look into the relations between traditional historiography and literature, history and traditional novels.

CHIL 3017 中文創意寫作法 (3,2,1)
Creative Writing in Chinese

本科旨在向學生介紹寫作與寫作教學的樂趣和有效的方法，提高學生對寫作及寫作教學的興趣與能力。This course aims at introducing students to creative writing and the effective ways in teaching creative writing.

CHIL 3025 香港文學對話 (3,2,1) (P)
Cross-cultural Dialogue: Hong Kong Literature and the World

本科通過向學生介紹香港文學發展的軌跡與成就，呈現香港文學與政治社會及世界重要文藝思潮之間的對話，旨在使學生對香港文學有更深刻的認識。This course gives students a panoramic view of the development of Hong Kong literature. The relationship between Hong Kong literature and society is examined. Special attention is also given to the discussion of the relationship between Hong Kong literature and the world literary trend. Students' understanding of classical Hong Kong literature will be enhanced through the study.

CHIL 3026 現代中文小說寫作 (3,2,1) (P)
Modern Chinese Fiction Writing

本科目通過理論講授、小說名著討論與創作實踐，提高學生對現代小說的欣賞能力及寫作能力。This course aims to enhance students' capability of appreciation of fiction and provide training in actual creative writing of modern fiction.

CHIL 3027 現代中文散文寫作 (3,2,1) (P)
Modern Chinese Prose Writing

本科旨在使學生能創作文字通順、結構嚴密的現代散文。This course is designed to enhance students' ability to write fluent and well-structured prose.

CHIL 3035 公務及廣告文書寫作 (3,2,1)
Business and Advertisement Writing

本科旨在提高學生日常公務及廣告文書的寫作能力，從理論到實踐，均能達到專業水平，以供日常生活、職業及公務之所需，以應商業推銷、文書溝通及宣傳之所需。This course is intended to train and consolidate students' skills in business and advertisement writing, aiming to achieve a professional level both in theory and in practice, in order to meet the needs for practical use in daily life and business life.